

KAISAI



Instrukcja instalacyjna

CENTRALA KAISAI X
KEH-01

PL

EN



CENTRALA

KEH-01

Instrukcja instalacyjna

Dziękujemy za wybór naszego produktu.

Dla zapewnienia prawidłowej obsługi, zapoznaj się z instrukcją i przechowuj ją do wykorzystania w przyszłości.

W przypadku zagubienia instrukcji obsługi, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem lub odwiedź stronę www.kaisai.com lub prześlij wiadomość email na adres: handlowy@kaisai.com, w celu uzyskania wersji elektronicznej instrukcji.

Spis treści

1. Opis kontrolek	6
2. Instalacja	6
3. Podłączenie	6
4. Usługa Cloud - tworzenie konta użytkownika i instalatora	9
5. Pierwsza konfiguracja	10
6. Pierwsza konfiguracja - WiFi (telefon oraz PC)	15
7. Pierwsze kroki	17
8. Zmiana właściciela centrali	18
9. Dodawanie urządzeń wirtualnych - Custom device	20
10. Tryb Recovery	22
11. Specyfikacja techniczna	22
12. Uwagi	22
13. Deklaracja zgodności UE	23

Wersja instrukcji: 02

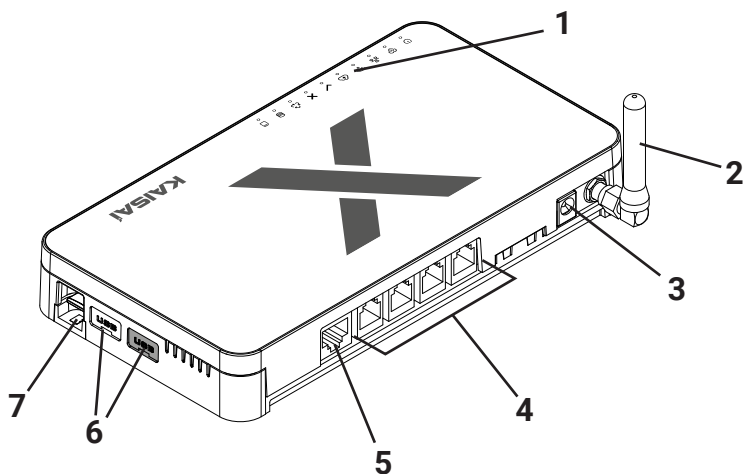
25.02.2025 r.

Po zakończeniu redakcji instrukcji mogły nastąpić zmiany w wyszczególnionych w niej produktach.

Producent zastrzega sobie prawo do dokonania zmian. Ilustracje mogą zawierać wyposażenie dodatkowe. Technologia druku może mieć wpływ na różnice w przedstawionych kolorach.

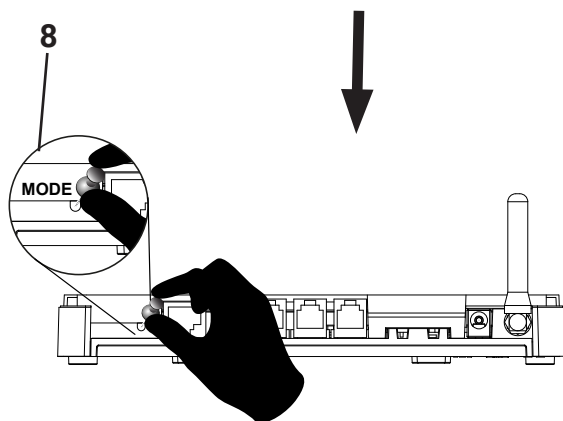
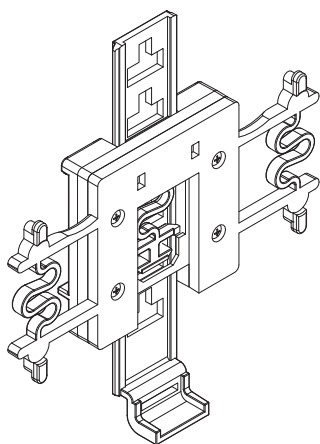
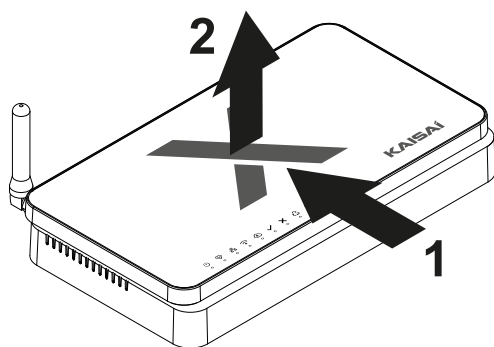
Aktualna instrukcja dostępna na stronie <https://dokumentacja.klima-therm.com/>





PL

- 1 - kontrolki informacyjne
- 2 - antena Wifi
- 3 - wejście zasilacza sieciowego
- 4 - porty RJ-12
- 5 - port RJ-45
- 6 - USB 2.0
- 7 - karta MicroSD
- 8 - przycisk MODE



Zestaw zawiera zawieszkę na szynę DIN25

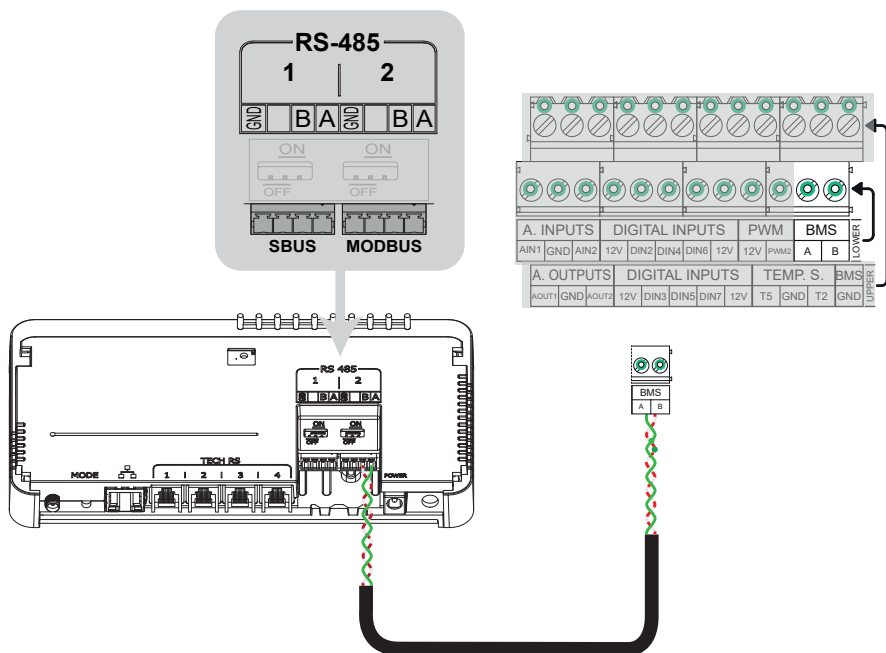
- ⏻ - podłączone zasilanie
- 💡 - praca urządzenia
- 🌐 - aktywne połączenie do sieci LAN
- 📶 - aktywne połączenie do sieci WiFi
- ☁️ - aktywny dostęp do usługi Cloud
- ✓ - poprawne działanie urządzenia
- ✗ - błąd usługi
- 🔄 - tryb recovery - awaryjna praca centrali
- 📀 - praca pamięci wewnętrznej
- 📄 - praca karty pamięci

2. Instalacja

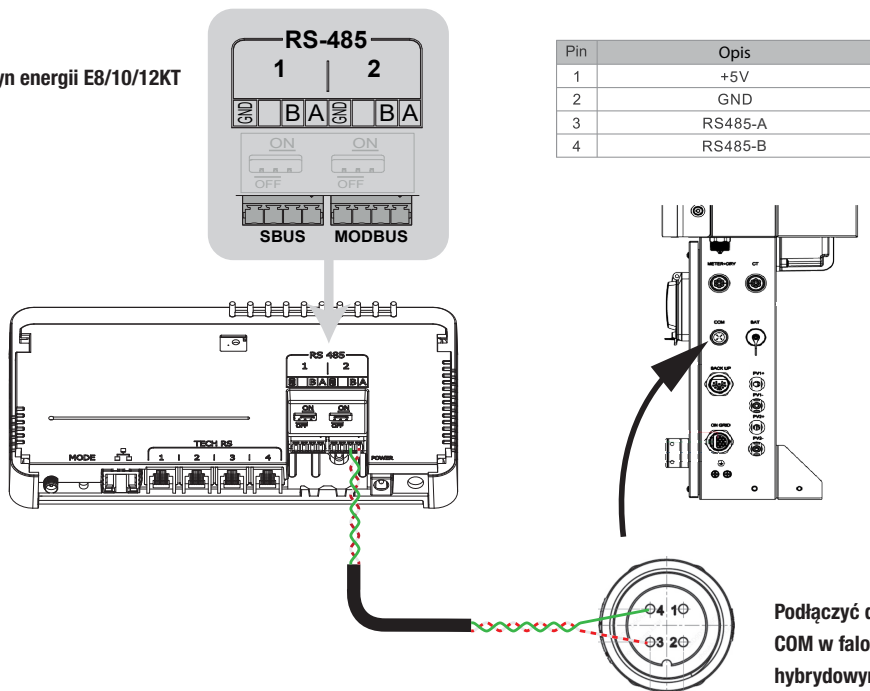
1. Podłącz zasilacz dołączony do zestawu do gniazda zasilania w Centrali Kaisai.
2. Podłącz przewód ethernetowy (sieciowy) i wepnij go do routera domowego.
3. Po upływie około 2,5 minuty zaświeci się kontrolka ✓, która zasygnalizuje poprawne uruchomienie.

3. Podłączenie

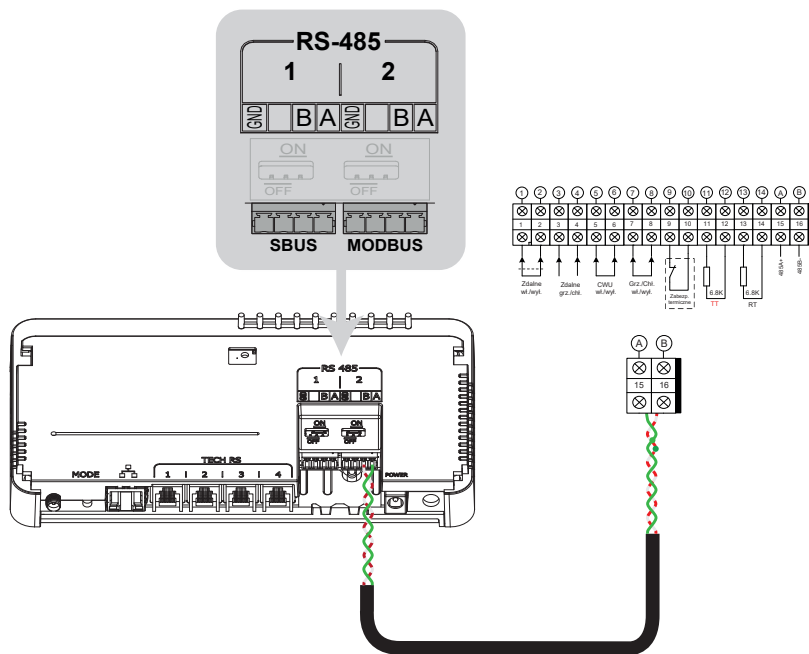
Rekuperator

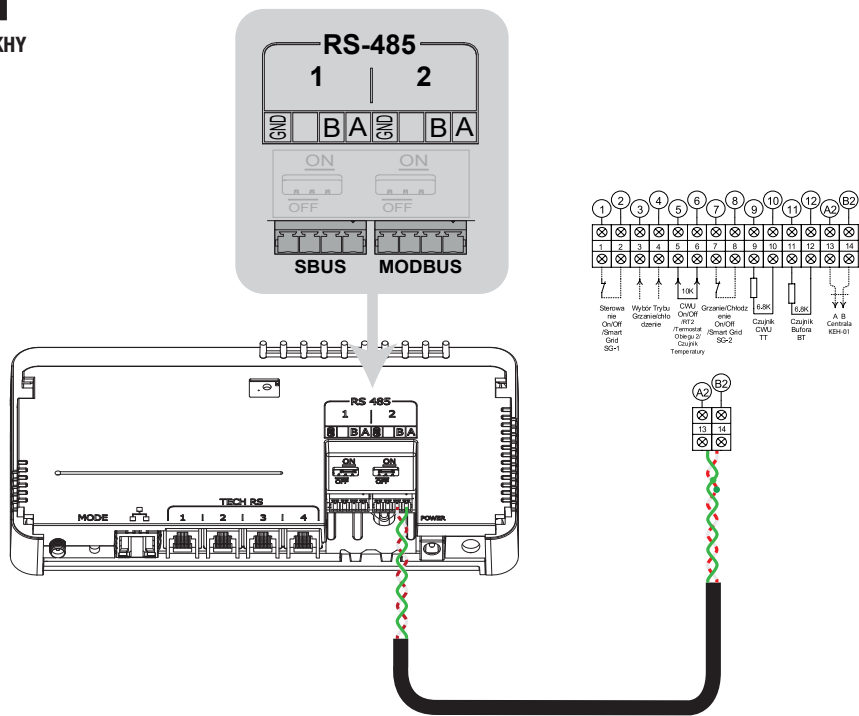


Magazyn energii E8/10/12KT

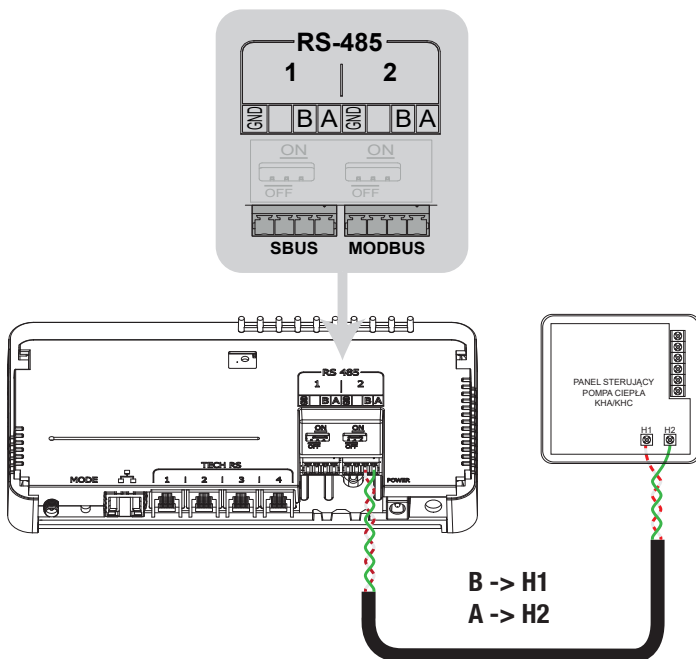


Pompa KHX





Pompa KHA / KHC / KHM



1. Aby korzystać ze zdalnego dostępu do Centrali Kaisai oraz urządzeń z nią współpracujących, należy zarejestrować się w usłudze Cloud pod adresem <https://kaisaix.pl> lub w aplikacji **KAISAI X** dostępnej zarówno dla systemu Android jak i iOS. Postępuj zgodnie z instrukcją widoczną na ekranie.

App
KAISAI X :

Google Play



App Store



2. W tym miejscu możemy utworzyć konto Sinum zarówno dla klienta jak i instalatora - niezbędne by później otrzymać dostęp instalatorski.

Klient, który ma konto z przypisaną własnością centrali posiada status Super Administratora, dzięki czemu może dodawać oraz usuwać użytkowników, udzielać dostępu instalatorowi, natomiast sam z centrali nie może być usunięty.

Konto instalatorskie daje możliwość dostępu do centrali klientów w celach wsparcia technicznego i diagnostyki, o ile taki dostęp został udzielony przez klienta.

Wszystkie logowania do centrali są rejestrowane i dostępne do wglądu **Ustawienia -> Użytkownicy -> Historia logowań**

WAŻNE! Jeżeli jesteś Klientem, nie twórz konta instalatorskiego.

Jeżeli jesteś instalatorem to w momencie tworzenia konta należy zaznaczyć: „**Jestem instalatorem**” !!!

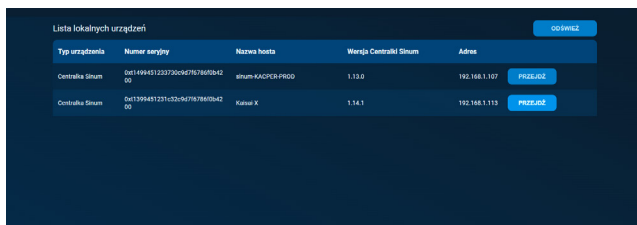
3. Aktywuj konto Cloud klikając w link otrzymany na skrzynkę mailową.
4. Aby w pełni korzystać z możliwości urządzenia zaloguj się wpisując w przeglądarkę adres Centrali Kaisai.

Po podpięciu centrali należy wykonać pierwszą konfigurację. Można ją zrobić poprzez podpięcie centrali do sieci przewodowej lub WIFI. W obu przypadkach pierwszą konfigurację centrali możemy wykonać zarówno przy pomocy telefonu jak i komputera. Korzystając z aplikacji w telefonie nie musimy podbierać aplikacji do wyszukiwania central, ponieważ aplikacja KAISAI X ma ją wbudowaną.

Opcja 1 - Pierwsza konfiguracja PC

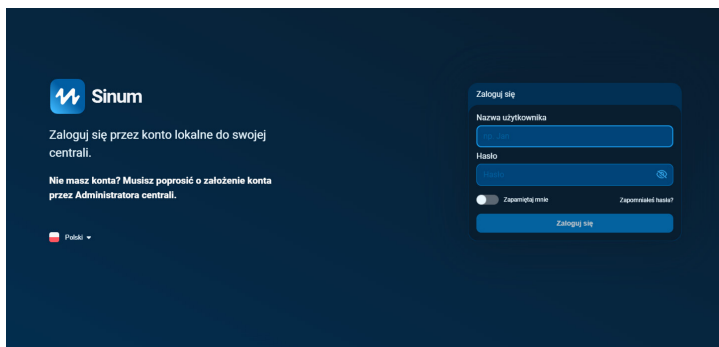
Przewodem ethernet połącz Centralę Kaisai z urządzeniem sieciowym (router, switch).

Uruchom przeglądarkę internetową* i przejdź na stronę pod adresem <https://www.techsterowniki.pl/sinum-2/sinumfind>. Na tej stronie należy pobrać aplikację do wyszukiwania centralek na Windows/iOS/Linux, dzięki temu możesz odnaleźć Centralę bez dostępu do internetu.



Typ urządzenia	Numer seryjny	Nazwa hosta	Wersja Centrali Sinum	Adres	
Centrala Sinum	00169945122373096767867004200	sinum-KACPER-PROD	1.13.0	192.168.1.107	PRZEJDZ
Centrala Sinum	001399481223102647767867004200	Kaisai X	1.14.1	192.168.1.113	PRZEJDZ

Wybieramy naszą centralę i naciskamy **Przejdź**. Następnie pojawi nam się okno logowania gdzie wpisujemy **login: admin**, **hasło: admin**.



 **Sinum**

Zaloguj się przez konto lokalne do swojej centrali.

Nie masz konta? Musisz poprosić o założenie konta przez Administratora centrali.

 Polski ▼

Zaloguj się

Nazwa użytkownika

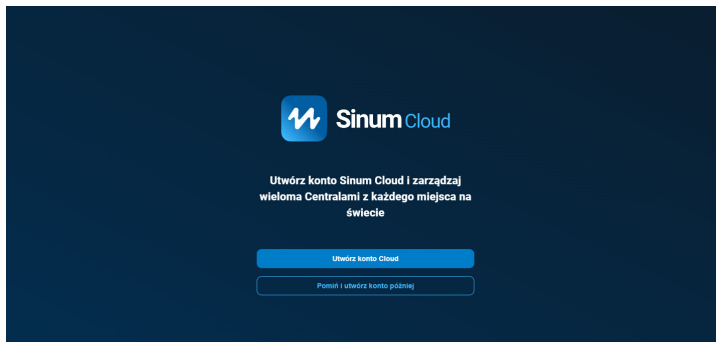
Hasło

☐ Zapamiętaj mnie

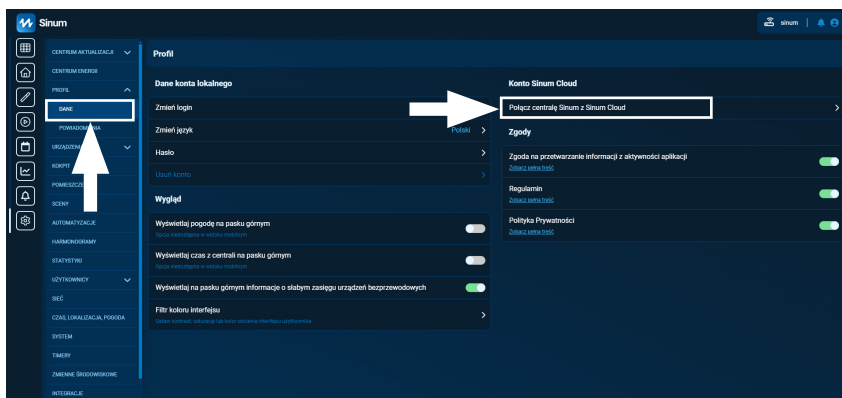
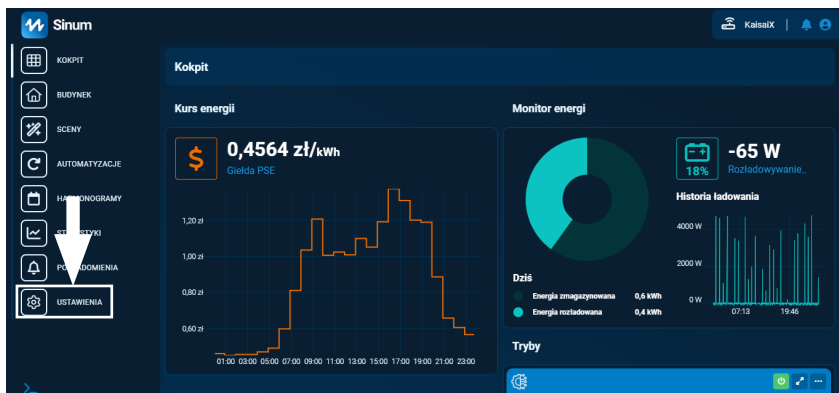
Zaloguj się

* rekomendowane przeglądarki to Chrome/Firefox/Safari

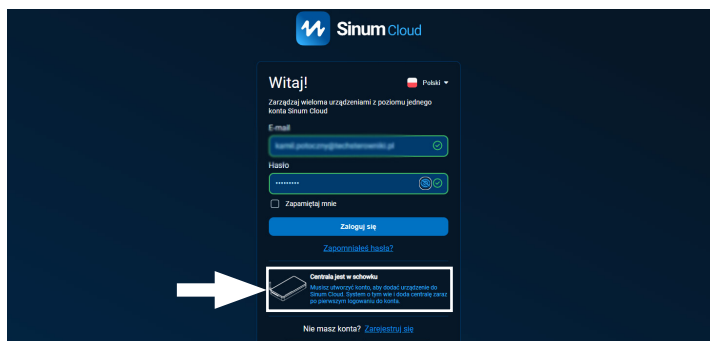
Po zalogowaniu strona zapyta nas czy chcemy utworzyć konto Cloud. Jeśli mamy takie konto to wybieramy pomiń i utwórz konto później.



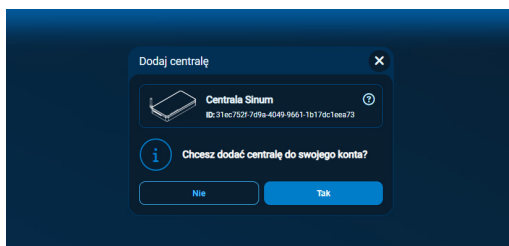
Kolejno wejdziemy już na samą centralę i wybieramy **Ustawienia -> Profil -> Dane -> Połącz centralę Sinum z Sinum Cloud**



Wtedy strona przeniesie nas do ekranu zalogowania się na swoje konto Cloud oraz poniżej pojawi się informacja że dana centralka jest w schowku.

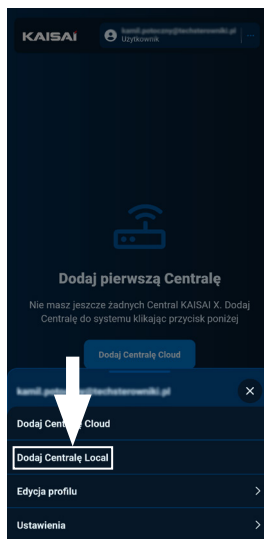
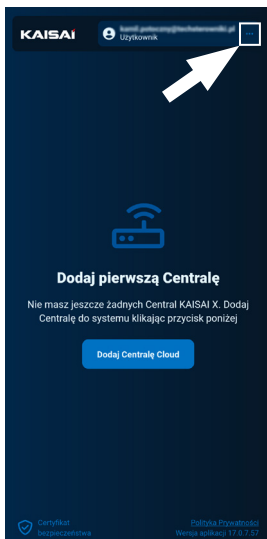


Po zalogowaniu pojawi się nam zapytanie czy chcemy dodać centralkę do naszego konta.

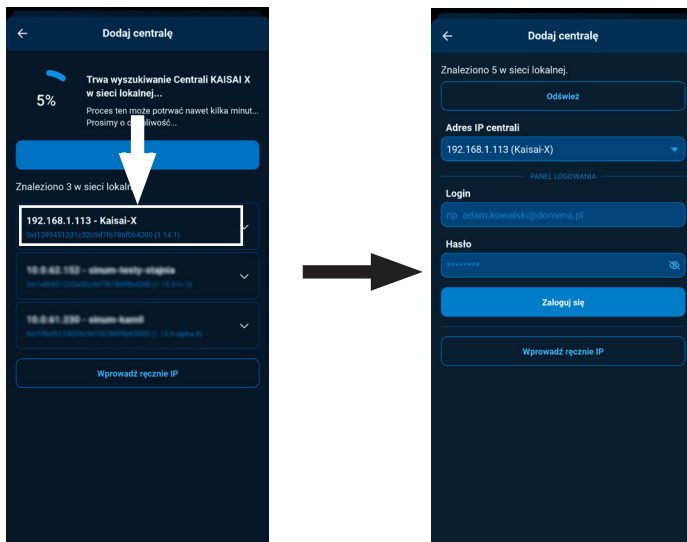


Opcja 2 - Pierwsza konfiguracja telefon

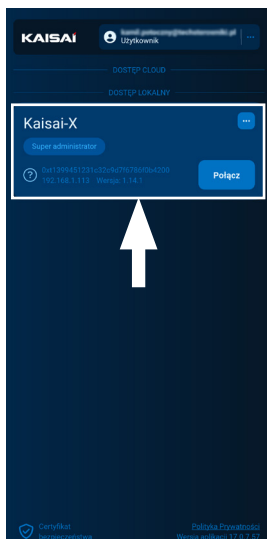
Wchodzimy na aplikację i naciskamy trzy kropki w prawym górnym rogu a następnie dodaj centralkę lokalnie.



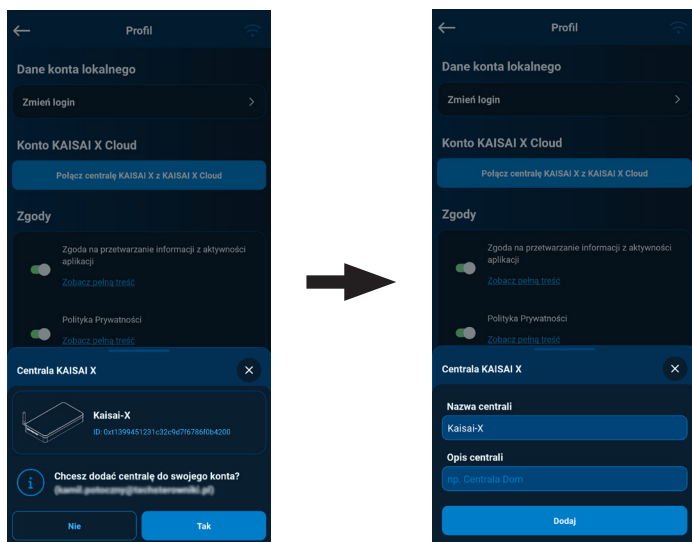
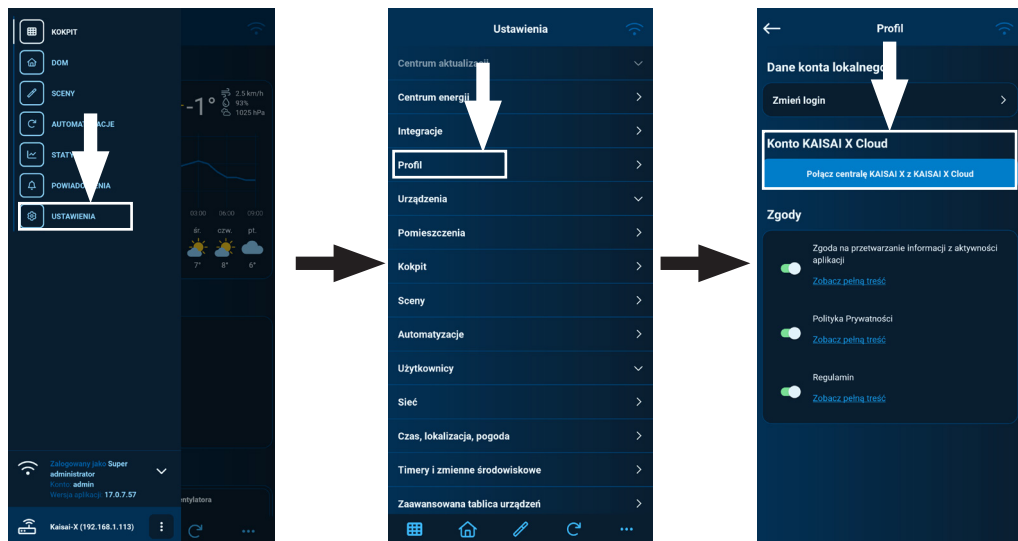
Po wyszukaniu pojawi się nam lista dostępnych central. Po naciśnięciu na centralę pojawi nam się ekran z możliwością zalogowania do niej lokalnie. Każda centrala Kaisai ma fabrycznie **login: admin** oraz **hasło: admin**.



Po zalogowaniu centrala pojawi się w aplikacji jako „Dostęp lokalny”.

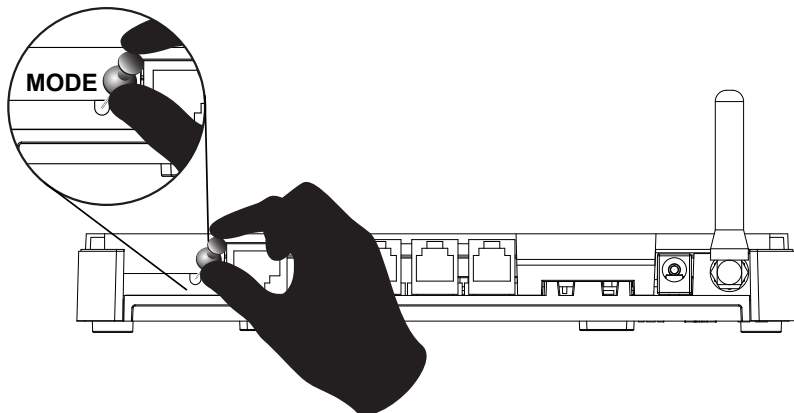


Po przejściu do centrali tak jak w przypadku PC przechodzimy w **Ustawienia -> Profil -> Połącz centralę Sinum z Sinum Cloud**.

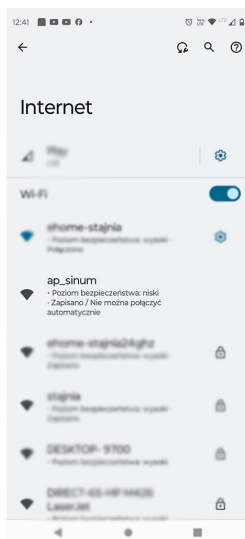


W tym miejscu możemy ustalić nazwę pod jaką będzie się wyświetlała oraz opis z dodatkowymi informacjami.

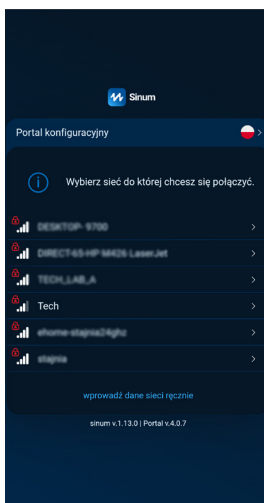
1. W przypadku braku połączenia przewodowego, aby połączyć centralę z siecią WiFi, przejdź w tryb **AccessPoint**, zdejmując górną część obudowy kliknąć jednorazowo przycisk **MODE** z tyłu urządzenia



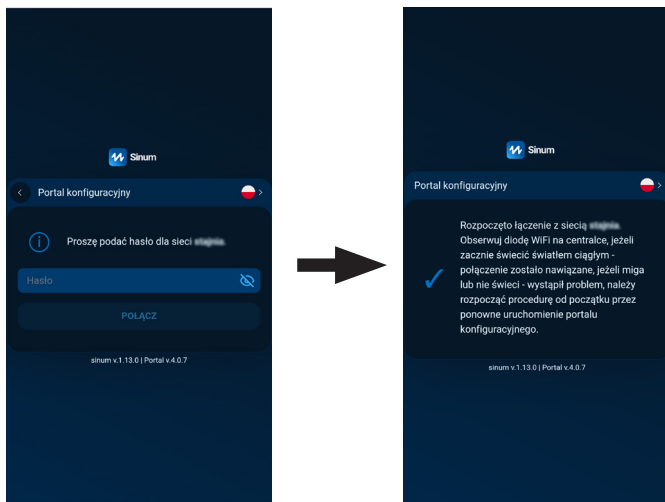
2. Aktywny tryb **AccessPoint** sygnalizowany jest jednostajnym miganiem kontrolki połączenia WiFi (czwarta od lewej).
3. W telefonie lub komputerze włącz wyszukiwanie sieci WiFi.
4. Połącz się z siecią bezprzewodową o nazwie **"ap_sinum"** lub zeskanuj kod QR, dzięki któremu połączysz się z tą siecią.



5. Po połączeniu pojawi się lista dostępnych sieci WiFi, która jest pobierana jednorazowo przy uruchomieniu Centrali w trybie AccessPoint. Aby odświeżyć listę sieci należy ponownie uruchomić urządzenie w trybie AccessPoint. Opcjonalnie możesz wpisać adres "4.3.2.1" w przeglądarce.



6. Wybierz sieć, z którą ma połączyć się Centrala Kaisai. Po wybraniu pojawi się prośba o hasło do sieci a po wypisaniu hasła pojawi się komunikat o łączeniu z siecią.

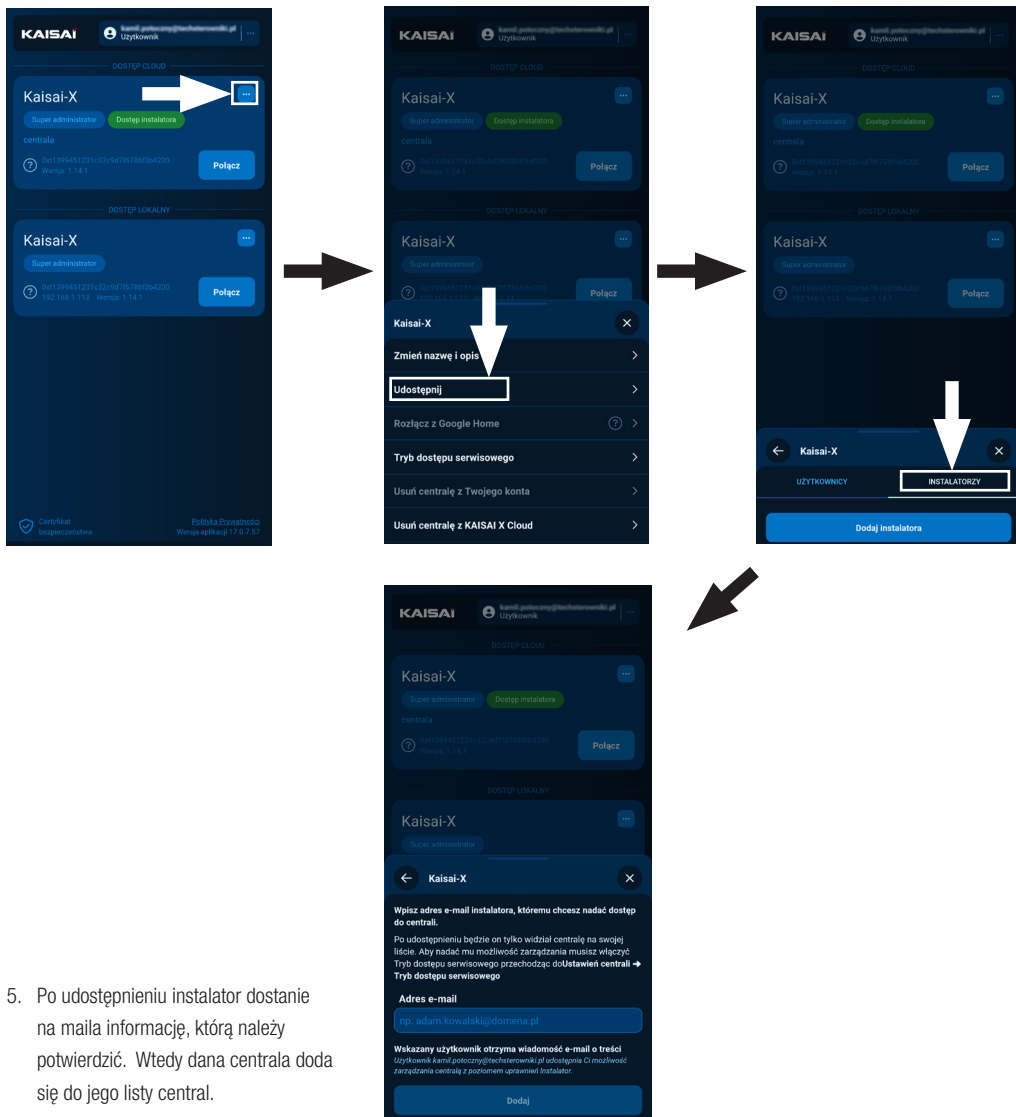


7. Przełącz komputer/telefon na tą samą sieć WiFi z którą połączona jest Twoja Centrala Kaisai.

8. **Konfiguracja WiFi - PC oraz telefon** - przebiega identycznie jak w przypadku przewodowym - PC (patrz strona 9), telefon (patrz strona 11)

WAŻNE - Na routerze musi być załączona widoczność urządzeń w sieci ponieważ w przeciwnym wypadku Sinum Finder nie odnajdzie centrali.

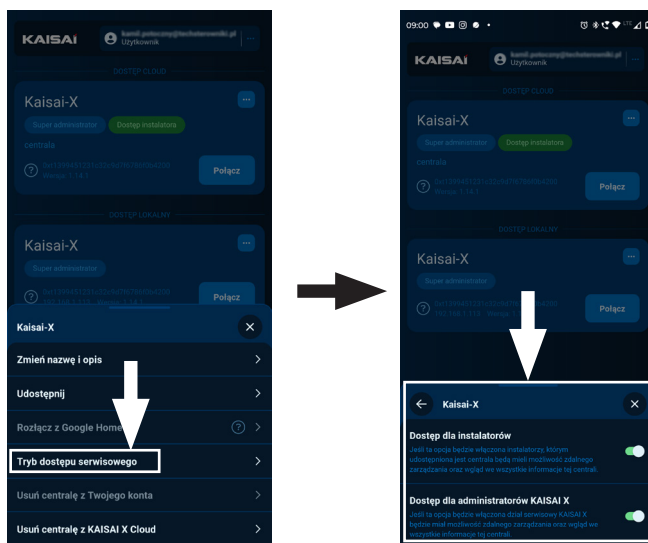
- Po poprawnej konfiguracji należy zalogować się do Sinum Cloud poprzez stronę lub aplikację.
Po zalogowaniu można zmienić hasło konta lokalnego poprzez przejście do **Ustawienia -> Profil -> Dane**, w zakładce **Dane konta lokalnego**.
- Następnie przejść do **Ustawień -> Centrum aktualizacji** i zaktualizować oprogramowanie do najnowszej wersji. Aktualizacji można również dokonać podłączając Pendriva z odpowiednim plikiem do portu USB.
- Ustaw odpowiednią strefę czasową dla twojej lokalizacji poprzez przejście do **Ustawień -> czas, lokalizacja, pogoda**.
- Aby korzystać ze zdalnej obsługi należy skonfigurować usługę Cloud. Swoje urządzenie możesz udostępnić dla instalatora (który wcześniej również musi założyć konto na portalu Sinum Cloud). Udostępnianie urządzenia dla instalatora dostępne po zalogowaniu na **Sinum Cloud -> lista central**.



- Po udostępnieniu instalator dostanie na maila informację, którą należy potwierdzić. Wtedy dana centrala doda się do jego listy central.

6. Dodatkowo należy sprawdzić czy w trybie dostępu serwisowego jestłączonydostęp dla instalatora.

Informacja: Jeśli nie zaznaczymy dostępu dla instalatora oraz administratorów to niemożliwe będzie wsparcie techniczne dla tej centrali.

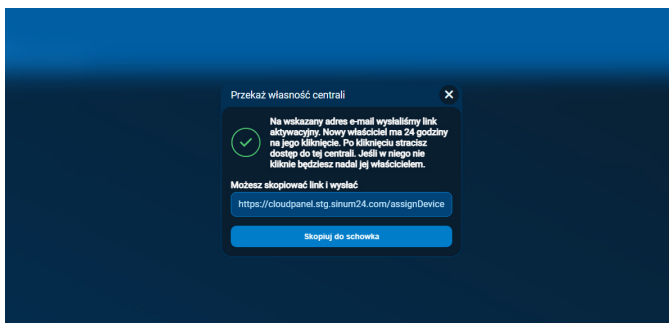
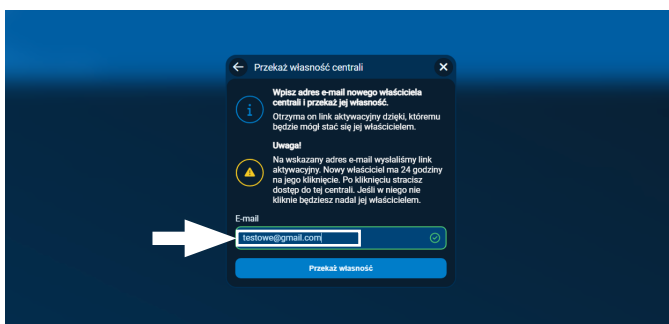
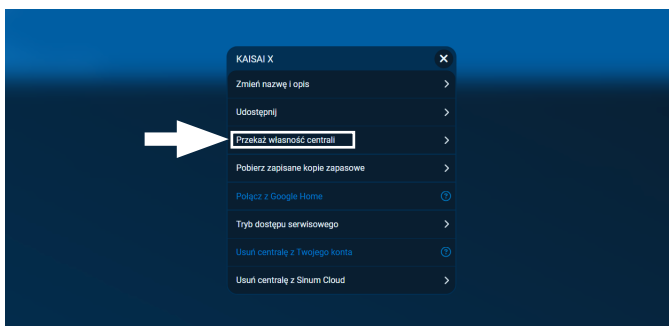


8. Zmiana właściciela centrali

Zaleca się konfigurowanie centrali z docelowym kontem cloud klienta. Jednak jeśli zajdzie taka potrzeba, można zarejestrować centralę na konto instalatora a następnie przekazać je docelowemu klientowi. **Uwaga:** Opcja niedostępna poprzez aplikację.

W tym celu należy w liście central wybrać trzy kropeczki -> **Przełącz własność centrali** -> wpisujemy mail osoby, której przekazujemy centralę (musi mieć założone konto cloud).





Po przekazaniu własności, na podany adres zostanie wysłana wiadomość z linkiem do akceptacji, który automatycznie przypisze własność centrali (status Super Admina) do danego konta.

Link jest ważny 24 godziny. Po przekazaniu własności osoba przekazująca otrzymuje status Administratora dopóki Super Administrator go nie usunie lub nie zmieni roli. Trzy kropczki -> **Udostępnij -> Edytuj lub usuń**



Użytkownik może zdecydować czy chce dostawać powiadomienia o alarmach (domyślnie wyłączone), poprzez zaznaczenie interesującej nas formy powiadomień (email, push, snackbar). Zmiany dokonujemy w **Ustawienia -> Profil -> Powiadomienia**, zaznaczenia dokonujemy w grupie „**Urządzenia wirtualne**”

Urządzenia wirtualne - custom device jest to specjalnie napisana automatyzacja służąca do sterowania danym urządzeniem przy pomocy centrali Kaisai. Zapisane są one w bibliotece w serwisie Cloud.

Dodawanie custom device oraz konfiguracja

1. Należy wejść w **Ustawienia -> Urządzenia -> Urządzenia wirtualne** -> kółeczko z plusem w prawym dolnym rogu ->

Urządzenia niestandardowe -> Importuj z biblioteki

Wtedy otworzy nam się lista wszystkich dostępnych custom device w tym tych dotyczących urządzeń Kaisai.



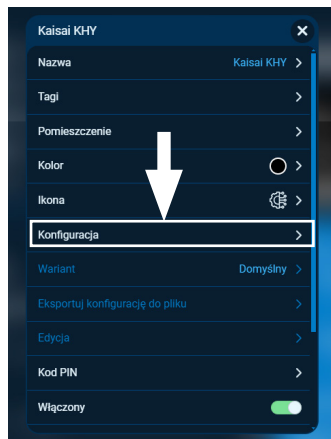
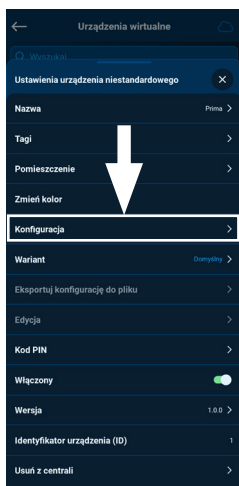
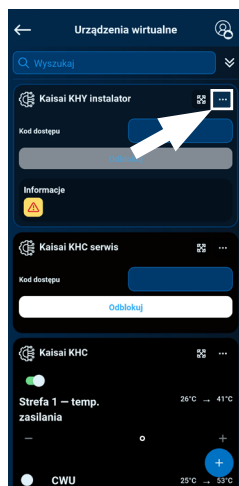
2. Po wybraniu urządzenia wirtualnego (custom device) pojawi się panel do skonfigurowania komunikacji.

PL

The screenshot shows the 'Kaisai KHY' configuration window. Under the heading 'Modbus RTU parameters:', there are several settings: 'Used transceiver' is set to 'Modbus Trans' with a dropdown arrow; 'Baud rate' is set to '9600' with a dropdown arrow; 'Data bits' is set to '8' with a dropdown arrow; 'Parity bit' is set to 'None' with a dropdown arrow; 'Stop bits' is set to '1' with a dropdown arrow; and 'Slave ID' is set to '2'. At the bottom, there is a blue button labeled 'Zakończ konfigurację'.

Ważne jest by poprawnie skonfigurować komunikację modbus tzn. ustawić takie same parametry komunikacyjne w urządzeniu wirtualnym jakie są w sterowniku. Docelowo wybrane są fabryczne nastawy ze sterownika jednak jeśli dodane jest więcej urządzeń oraz działają one na innej prędkości może zająć konieczność zmiany adresu urządzenia lub prędkości - Baud rate.

W razie gdyby zaszła konieczność zmiany parametrów komunikacji po czasie należy wejść w urządzenia wirtualne i w danym urządzeniu wirtualnym (custom device) nacisnąć trzy kropki -> **Konfiguracja**.



Wersja na telefon

Wersja PC

1. Aby uruchomić tryb **Recovery**, należy wcisnąć i przytrzymać przycisk **MODE** z tyłu urządzenia. Następnie odłączyć i ponownie podłączyć zasilanie trzymając przycisk jeszcze przez 5 sekund.
2. Aktywny tryb **Recovery** sygnalizuje świecąca kontrolka trybu recovery 
3. Uruchom przeglądarkę internetową* i przejdź na stronę pod adresem <https://www.techsterowniki.pl/sinum-2/sinumfind> lub pobierz aplikację Sinum na telefon, by wyszukać Centralę Kaisai.
4. Połącz się z Centralą Kaisai o nazwie "**sinum-r**".
5. Tryb Recovery umożliwi między innymi przywrócenie ustawień fabrycznych lub powrót na poprzednią wersję oprogramowania, zmieniając partycję systemową.

* **rekomendowane przeglądarki to Chrome/Firefox/Safari**

11. Specyfikacja techniczna

Zasilanie	9-30V DC typ.24V DC
Interfejsy	2x USB2.0, gniazdo Micro SD, 2x RS-485 (nr1 - SBUS; nr2 - Modbus), interfejs sieciowy RJ-45, 4x RJ-12, Gniazdo DC 5.5/2.5mm
Maksymalny pobór mocy	6W
Temperatura pracy	5 ÷ 50°C
Dopuszczalna wilgotność względna otoczenia	<80%REL.H
Częstotliwość pracy	868MHz
Maksymalna moc nadawania	do 25 mW
Transmisja IEEE 802.11 b/g/n	

12. Uwagi

Firma Tech Sterowniki oraz Klima-Therm nie ponoszą odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek niewłaściwego użytkowania systemu. Wpływ na zasięg mają warunki w jakich pracuje urządzenie oraz konstrukcja i materiały użyte do budowy obiektu. Producent zastrzega sobie prawo do udoskonalania urządzeń, aktualizowania oprogramowania oraz związanej z nimi dokumentacją. Grafiki mają charakter poglądowy i mogą nieco odbiegać od rzeczywistego wyglądu. Schematy są przykładowe. Wszelkie zmiany są na bieżąco aktualizowane na stronie internetowej producenta.

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy przeczytać uważnie poniższe przepisy. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może być przyczyną obrażeń ciała i uszkodzeń urządzenia. Urządzenie nie może być wykorzystywane niezgodnie z jego przeznaczeniem. Montażu powinna dokonać osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje. Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci. Urządzenie elektryczne pod napięciem. Przed dokonaniem jakichkolwiek czynności związanych z zasilaniem (podłączanie przewodów, instalacja urządzenia itd.) należy upewnić się, że urządzenie nie jest podłączone do sieci. Urządzenie nie jest wodoodporne.

Produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstałych ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



Firma TECH STEROWNIKI II Sp. z o.o., z siedzibą w Wieprzu (34-122), przy ulicy Biała Droga 31, deklaruje na wyłączną odpowiedzialność, że produkowana przez nas **Centrala sterująca KEH-01** spełnia wymagania Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady **2014/53/UE** z dnia 16 kwietnia 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich dotyczących udostępniania na rynku urządzeń radiowych, dyrektywy **2009/125/WE** w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią oraz **ROZPORZĄDZENIA MINISTRA PRZEDSIĘBIORCZOŚCI I TECHNOLOGII** z dnia 24 czerwca 2019 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie zasadniczych wymagań dotyczących ograniczenia i stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym wdrażające dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/2102 z dnia 15 listopada 2017 r. zmieniającą dyrektywę 2011/65/UE w sprawie ograniczania stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz. Urz. UE L 305 z 21.11.2017, str. 8).

Do ocen zgodności zastosowano normy zharmonizowane:

- PN-EN IEC 60730-2-9 :2019-06 art. 3.1a bezpieczeństwo użytkowania,
- PN-EN IEC 62368-1:2020-11 art. 3.1 a bezpieczeństwo użytkowania,
- PN-EN 62479:2011 art. 3.1 a ocena zgodności elektronicznych i elektrycznych urządzeń małej mocy z ograniczeniami podstawowymi dotyczącymi ekspozycji ludności w polach elektromagnetycznych (10 MHz - 300 GHz)
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) art.3.1b kompatybilność elektromagnetyczna,
- ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2019-03) art.3.1 b kompatybilność elektromagnetyczna,
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09) Art.3.1b kompatybilność elektromagnetyczna,
- ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) art.3.2 skuteczne i efektywne wykorzystanie widma radiowego,
- ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 (2018-06) art.3.2 skuteczne i efektywne wykorzystanie widma radiowego,
- ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02) art.3.2 skuteczne i efektywne wykorzystanie widma radiowego,
- PN EN IEC 63000:2019-01 RoHS.

Wieprz, 25.02.2025


Paweł Jura Janusz Master
 Prezesi firmy

**UK
CA**

EAC

INFOLINIA KLIMA-THERM:

(0)22 23 23 055

KAISAI



Owner's manual

KAISAI X
KEH-01





CENTRAL

KEH-01

Owner's manual

Thank you for choosing our product.

To ensure correct operation, please read this manual carefully and keep it for future reference.

If you have lost the user manual, please contact your local distributor or visit www.kaisai.com or send an email to: handlowy@kaisai.com to obtain an electronic version of the manual.

Contents

1. Description of control lights	28
2. Installation	28
3. Connection	28
4. Cloud Service - Creating a User and Installer Account	31
5. First setup	32
6. First setup - WiFi (phone and PC)	37
7. First steps	39
8. Central device - ownership change	40
9. Adding virtual devices - custom device	42
10. Recovery mode	44
11. Technical specification	44
12. Note	44
13. EU Declaration of conformity	45

Manual version: 02

25.02.2025

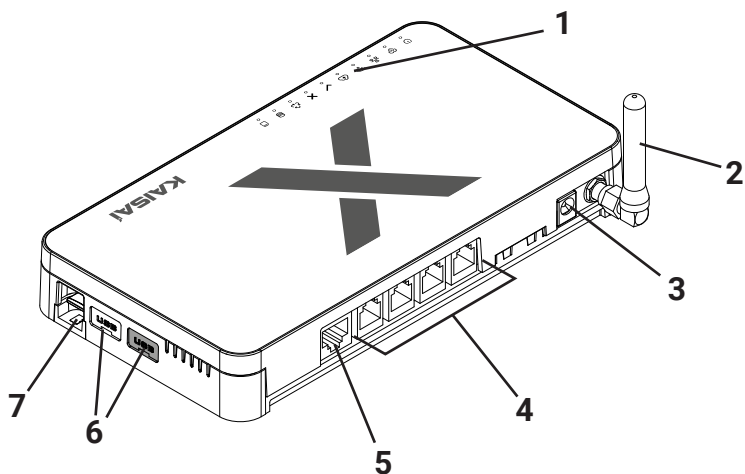
After the manual was edited, changes may have been made to the products listed therein.

The manufacturer reserves the right to make changes. Illustrations may include additional equipment.

Printing technology may affect differences in the colors shown.

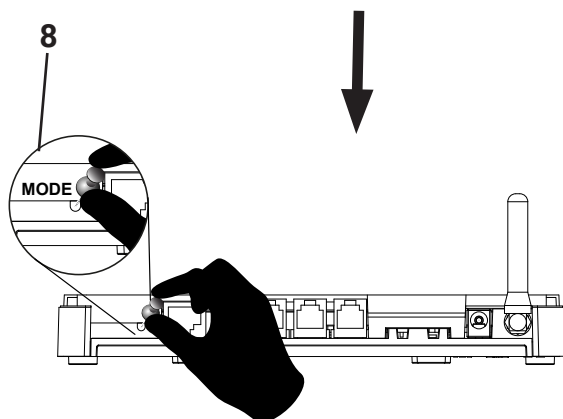
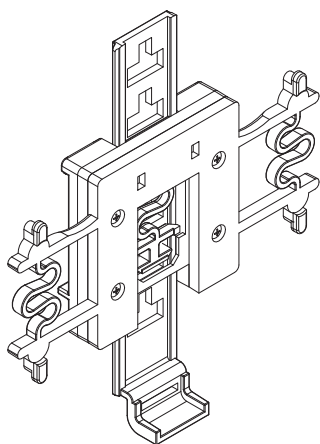
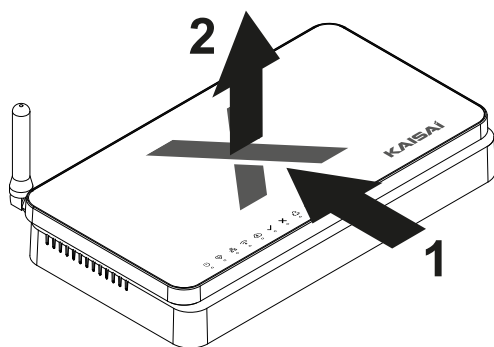
The current instructions are available on the website <https://dokumentacja.klima-therm.com/>





EN

- 1 - control lights
- 2 - Wifi antenna
- 3 - AC adapter input
- 4 - RJ-12 port
- 5 - RJ-45 port
- 6 - USB 2.0
- 7 - MicroSD card
- 8 - MODE button



The set includes a hanger for a DIN 25 rail

1. Description of control lights

⏻ - power supply ON

⚙️ - device operation

🌐 - active LAN connection

📶 - active WiFi connection

☁️ - active access to the Cloud service

✓ - normal device operation

✗ - service error

♻️ - recovery mode - emergency operation

💾 - internal memory operation

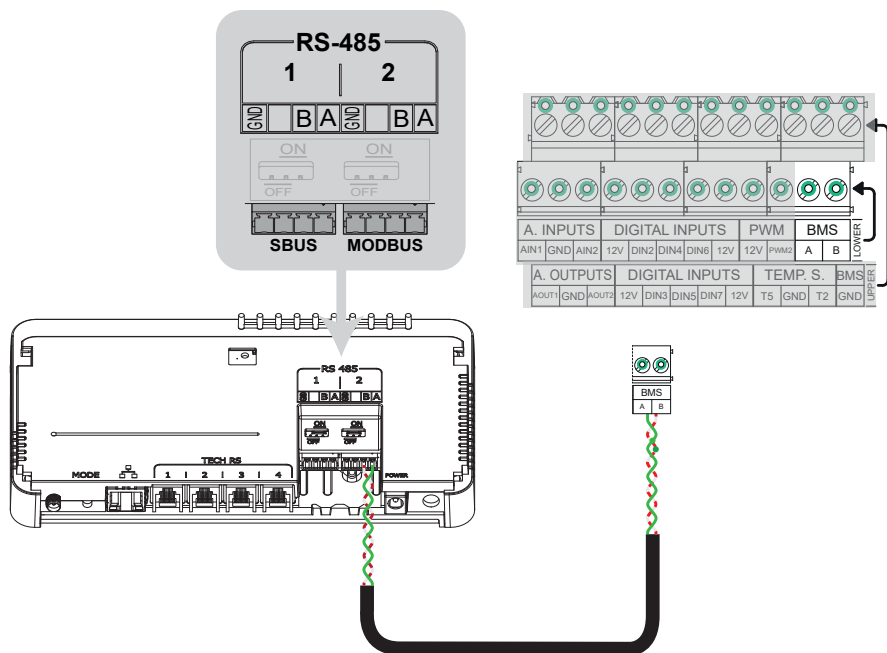
💻 - memory card operation

2. Installation

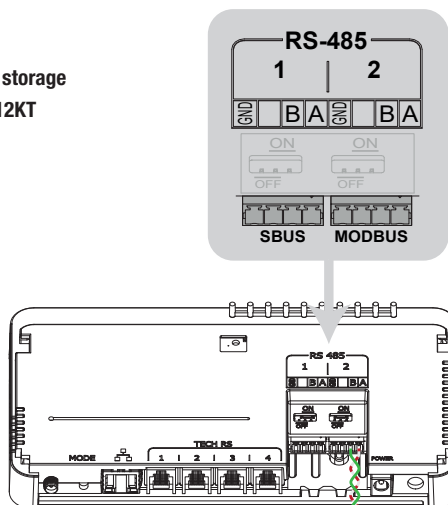
1. Connect the power supply included in the set to the power socket in the Kaisai central device.
2. Connect the Ethernet (network) cable and plug it into your home router.
3. Correct start-up is indicated by a lit control light ✓ after about 2,5 minute.

3. Connection

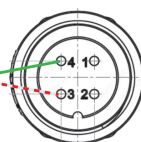
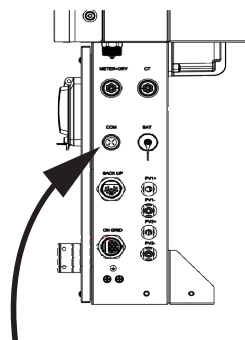
Recuperator



Energy storage E8/10/12KT

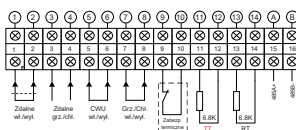
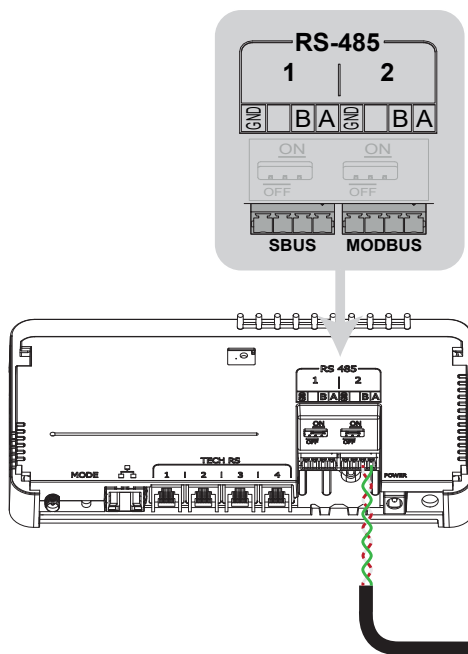


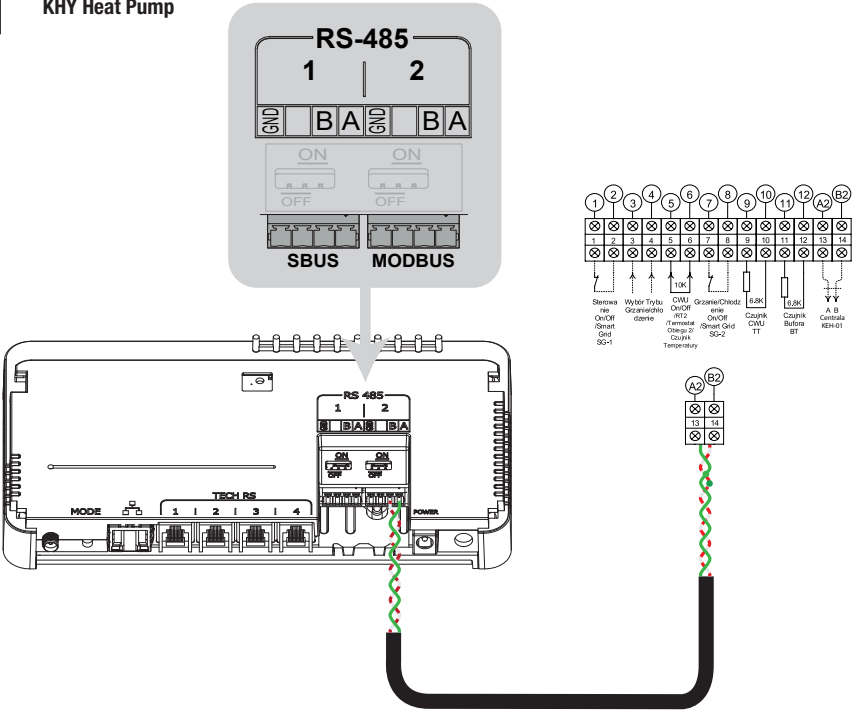
Pin	Description
1	+5V
2	GND
3	RS485-A
4	RS485-B



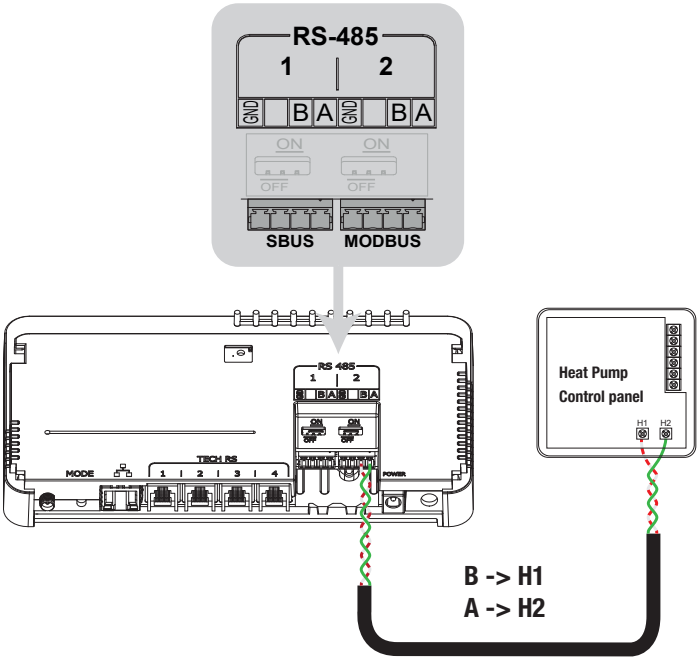
Connect to the
COM port on the
hybrid inverter

KHX Heat Pump





KHA / KHC / KHM Heat Pump



1. To use remote access to the Kaisai Central and devices connected to it, you need to register for the Cloud service at <https://kaisaix.com> or through the **KAISAI X** app, available for both Android and iOS systems. Follow the on-screen instructions.

App
KAISAI X :

Google Play



App Store



2. Here we can create a Sinum account for both the client and the installer - this is necessary to later obtain installer access. A client with an account linked to the central device holds the status of Super Administrator, which allows them to add and remove users, grant access to the installer, but they themselves cannot be removed from the central. An installer account provides access to client's centrals for technical support and diagnostics, as long as the client has granted such access.

All logins to the central device are logged and available for review in **Settings -> Users -> Login history**

IMPORTANT! If you are a client, do not create an installer account.

If you are an installer, when creating the account, you must select: „I am an installer“!!!

3. Activate your Cloud account by clicking the link received in your email.
4. To fully use the device's capabilities, log in by entering the Kaisai Central address in your browser.

Once the Kaisai central device is connected, the first configuration needs to be performed. This can be done by connecting the central device to the network either via Ethernet or WIFI. In both cases, the first configuration of the central device can be performed using either a phone or a computer. When using the phone app, there is no need to download a separate app to search for central devices, as the KAISAI X app has this feature built-in.

Option 1 - First configuration via PC

Connect the Kaisai central device to the network device (router, switch) using an Ethernet cable.

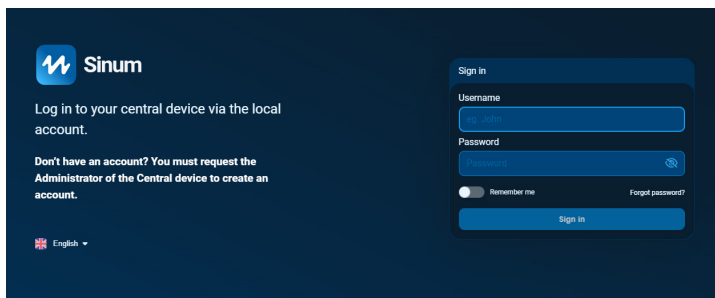
Launch a web browser* and go to the website at <https://tech-controllers.com/sinum-1/sinumfind>

On this page, you need to download the application to search for central devices for Windows/iOS/Linux, which allows you to find the central device without requiring internet access.



Device type	Serial Number	Host name	Sinum Device version	Address
Sinum Central	04t1315431234435114776786f0b42 00	sinum-ola-prod	1.15.1	192.168.1.141 GO
Sinum Central	04t1aa443123320094776786f0b42 00	sinum-ola-stage	1.15.0-rc.2	192.168.1.146 GO
Sinum Central	04t1305431233209114776786f0b42 00	Aleksandra-dev	1.10.0-alpha.7	192.168.1.159 GO
Sinum Central	04t1a93551233316294776786f0b42 00	sinum	1.15.1	192.168.1.170 GO

Select your central device and click **GO**. Then a login window will appear where you need to enter the **login: admin, password: admin**.



 **Sinum**

Log in to your central device via the local account.

Don't have an account? You must request the Administrator of the Central device to create an account.

 English ▾

Sign in

Username

Password

☐ Remember me [Forgot password?](#)

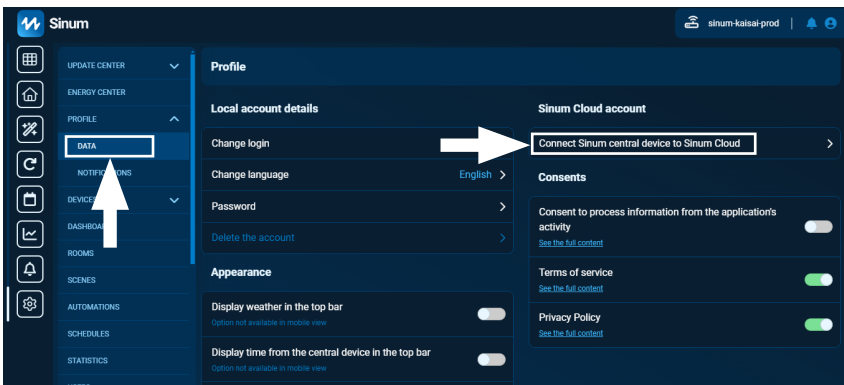
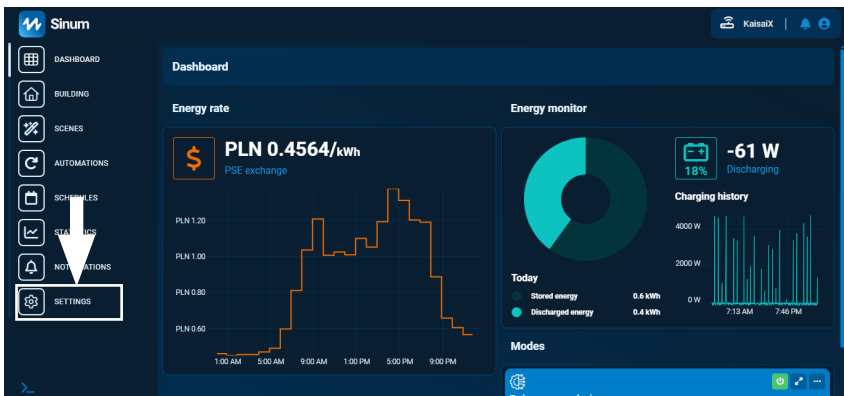
Sign in

* recommended browsers are Chrome/Firefox/Safari

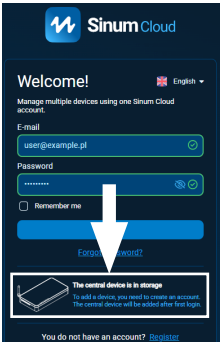
After logging in, the page will ask us if you want to create a Cloud account. If you already have an account, select „Skip” and create the account later.



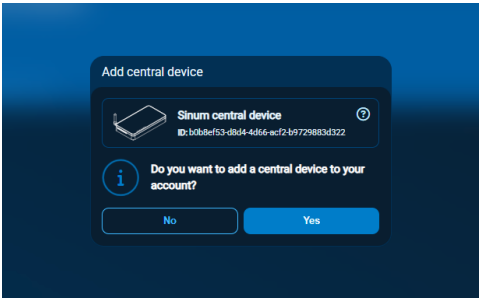
Next, go to the central device itself and select **Settings -> Profile -> Data -> Connect Sinum central device to Sinum Cloud**



Then the page will take us to the login screen for our Cloud account and below it will appear information that the given central device is in the clipboard.

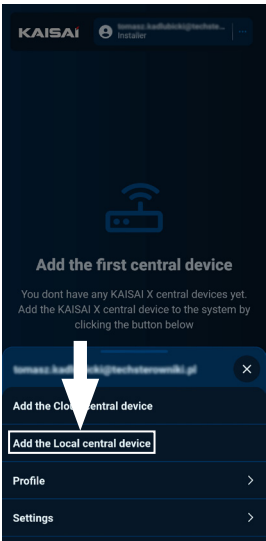
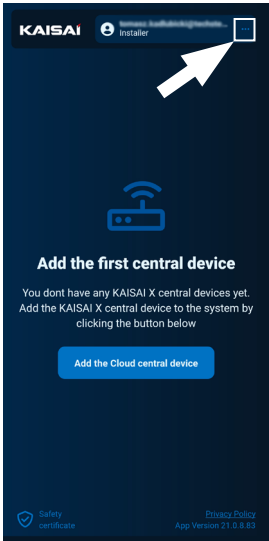


After logging in, we will be asked if we want to add the central device to our account.

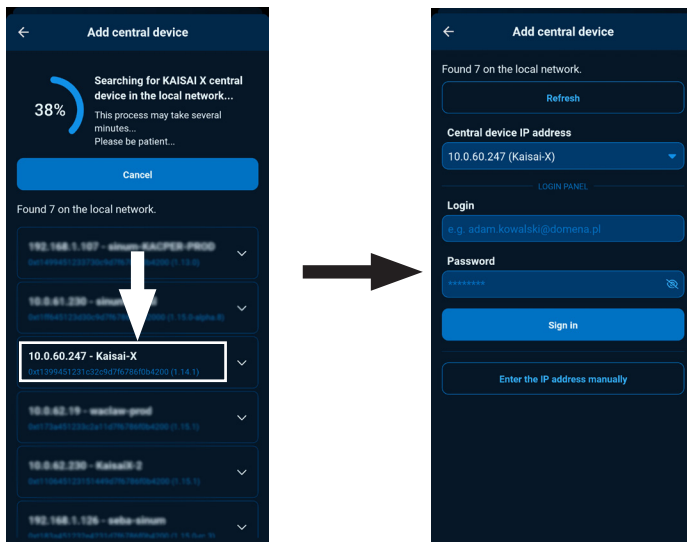


Option 2 - First phone configuration

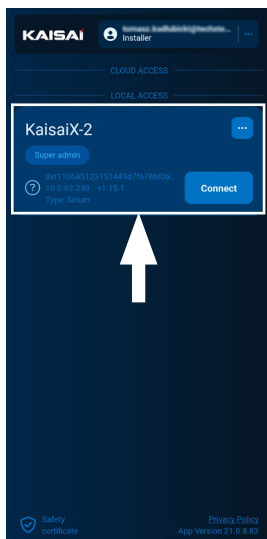
We go to the application and press the three dots in the upper right corner and then add the central device locally.



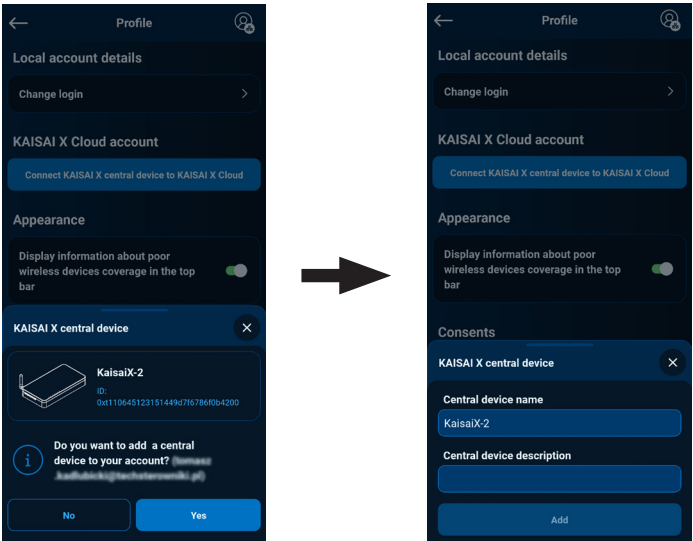
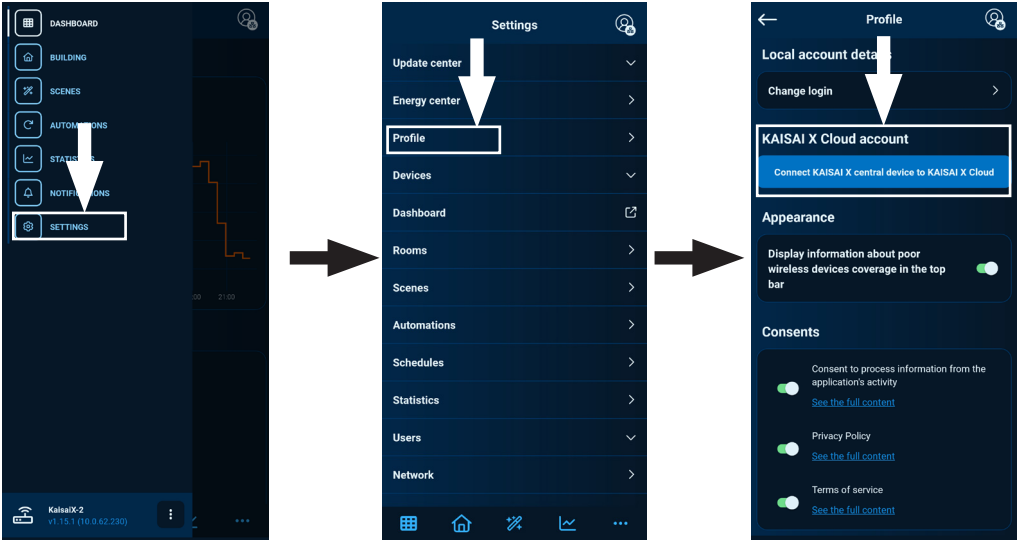
After searching, a list of available central devices will appear. After clicking on the central device, a screen will appear with the option to log in to it locally. Each Kaisai central device has a factory **login: admin** and **password: admin**.



After logging in, the central device will appear in the application as „**Local access**”

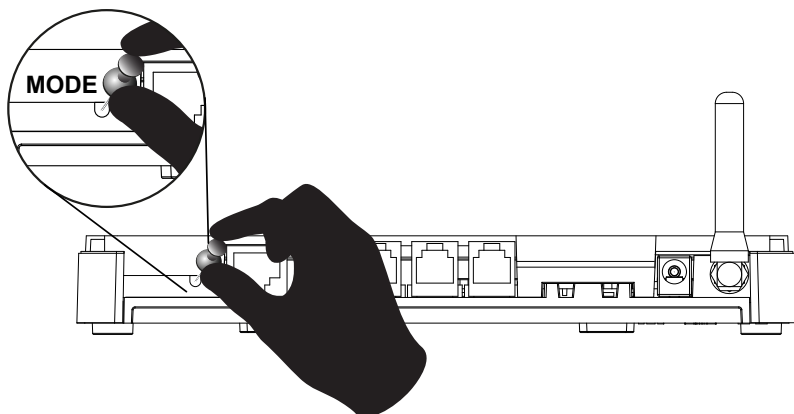


After going to the central device, just like in the case of a PC, go to **Settings -> Profile -> Connect KAISAI X central device to KAISAI X Cloud**.

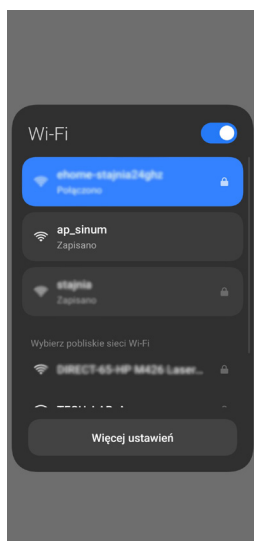


Here we can set the name under which it will be displayed and a description with additional information.

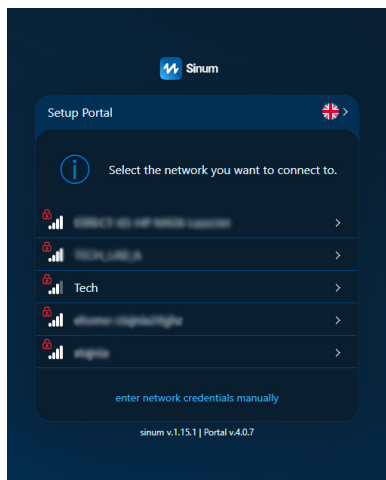
1. In the absence of a wired connection, to connect the central device to the WiFi network, switch to AccessPoint mode by removing the top part of the casing and pressing the **MODE** button at the back of the device once.



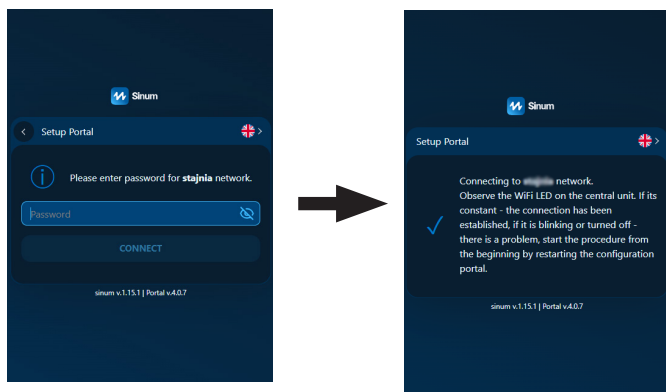
2. The active **AccessPoint** mode is indicated by a steady flashing of the Wi-Fi connection LED  (the fourth from the left)
3. On your phone or computer, enable WiFi network search.
4. Connect to the wireless network named "**ap_sinum**" or scan the QR code, which will allow you to connect to this network.



5. After connection, a list of available WiFi networks will appear, which is downloaded when AccessPoint mode in central device is active. To refresh the list of networks, restart the device in AccessPoint mode. Optionally, you can enter the address "4.3.2.1" in the browser.



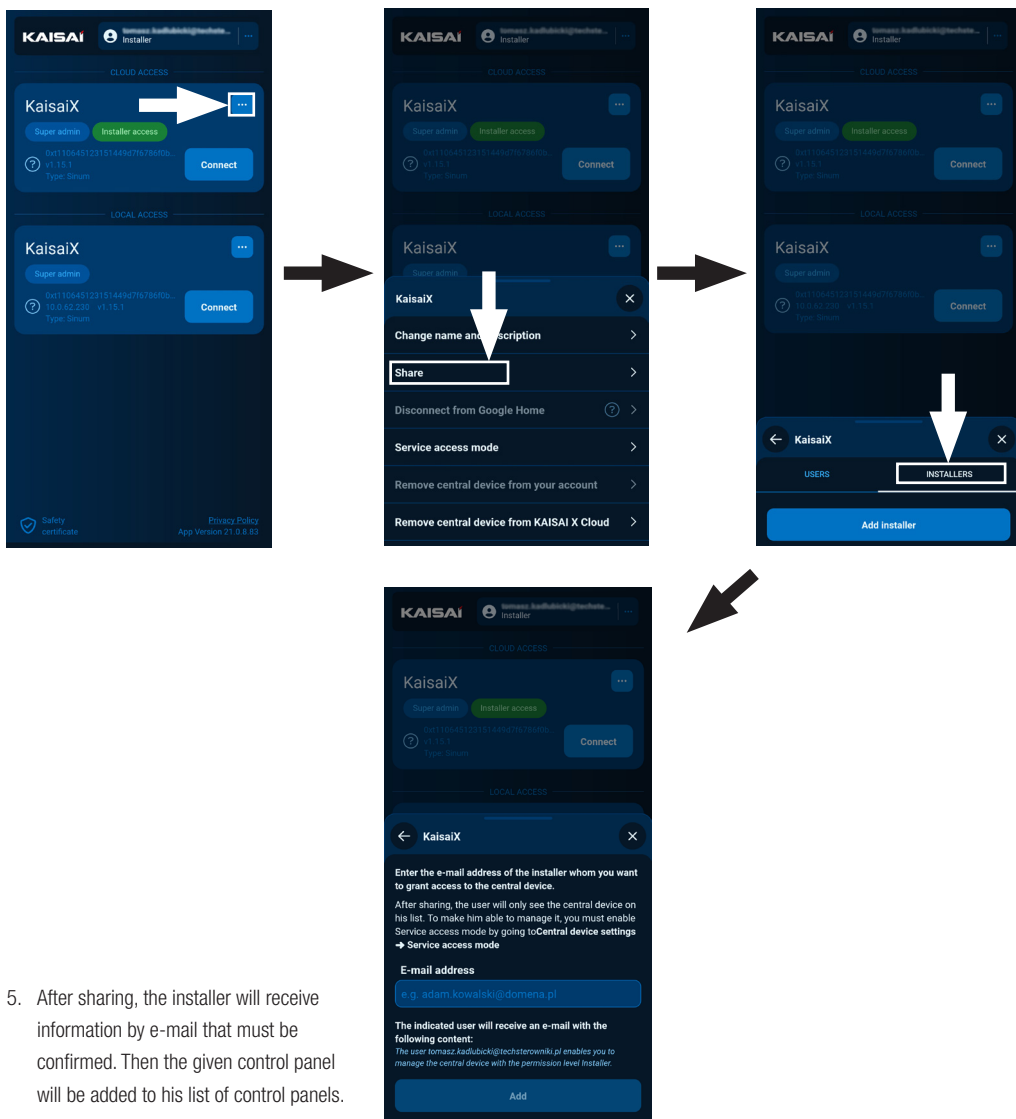
6. Select the network you want to connect Kaisai central device. After selecting, you will be asked for the network password and after entering the password, a message about connecting to the network will appear.



7. Switch your computer/phone to the same WiFi network that your Kaisai central device is connected to.
8. **WiFi configuration - PC and phone** - is identical to the wired configuration - PC (page 32), phone (page 34)

IMPORTANT - The router must have device visibility enabled in the network because otherwise Sinum Finder will not find the central device.

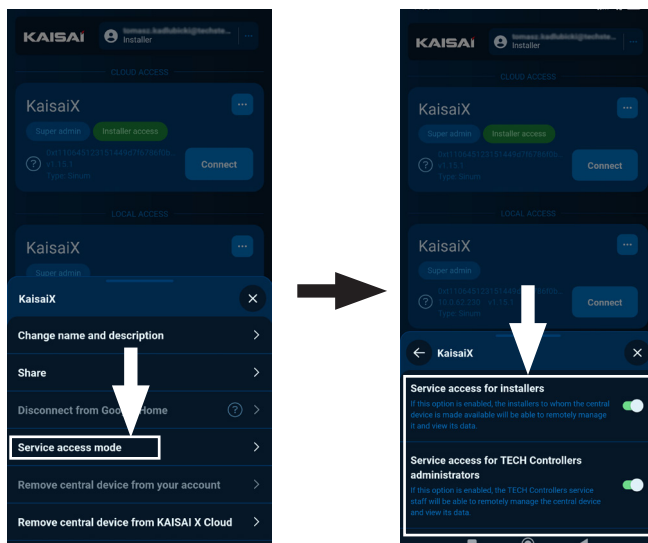
1. After successful configuration, log in to Sinum Cloud via the website or app.
Once logged in, you can change the local account password by going to **Settings -> Profile -> Data**, under the **Local account details** tab.
2. Then go to **Settings -> Update Center** and update the software to the latest version. The update can also be performed by connecting a USB flash drive with the appropriate file to the USB port.
3. Set the correct time zone for your location by going to **Settings -> Time, location, weather**.
4. To use remote control, you need to configure the Cloud service. You can share your device with an installer (who must also create an account on the Sinum Cloud portal). Sharing the device with an installer is available after logging into Sinum Cloud -> list of central devices.



5. After sharing, the installer will receive information by e-mail that must be confirmed. Then the given control panel will be added to his list of control panels.

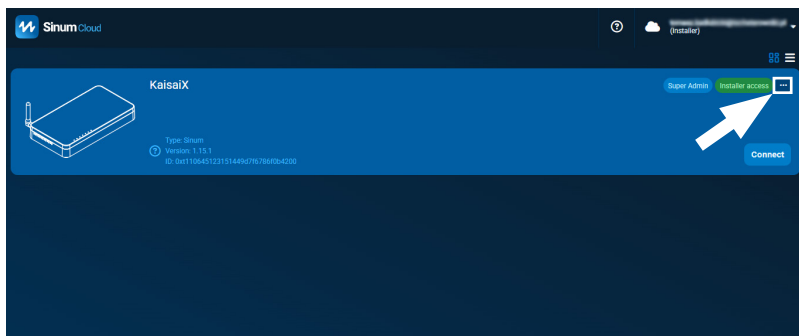
6. Additionally, you should check whether the access for the installer is enabled in the **Service access mode**.

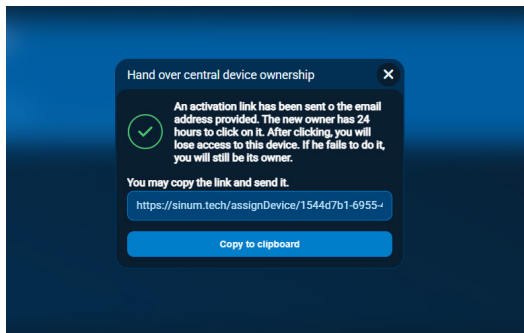
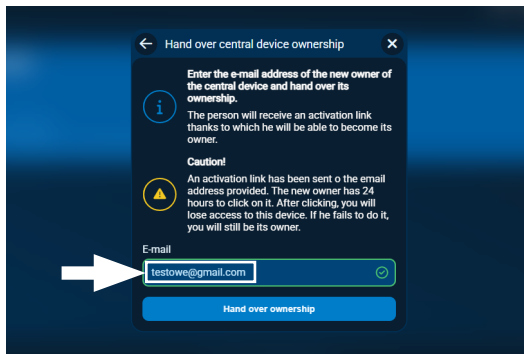
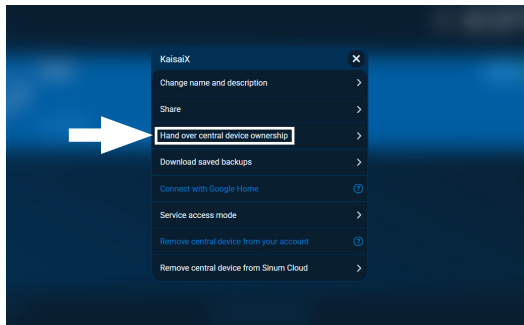
Note: If we do not select access for the installer and administrators, technical support for this central device will be impossible.



8. Central device - ownership change

It is recommended to configure the central device with the customer's final cloud account. However, if necessary, the central device can be registered under the installer's account and then transferred to the final customer. Note: This option is not available through the app. To do this, in the list of central devices, select three dots -> **Hand over central device ownership** -> enter the email address of the person to whom you are transferring the central device (they must have a cloud account).





Once the ownership transferred, a message with a link will be sent to the provided email address for acceptance. This link will automatically assign ownership of the central device ownership (Super Admin status) to the specified account.

The link is valid for 24 hours. After transferring ownership, the person transferring the central will recieve Administrator status until the Super Admin either removes or changes their role. Three dots -> **Share** -> **Edit or remove**



The user can decide whether they want to receive notifications about alarm (default is off), by selecting the preferred notification method (email, push, snackbar). Changes can be made in **Settings -> Profile -> Notifications**, where the selections is made in the „**Virtual Devices**“ group.

Virtual devices - custom devices refersto a specially written automation used to control a specific device through the Kaisai control panel. These devices are stored in the library in the Cloud service.

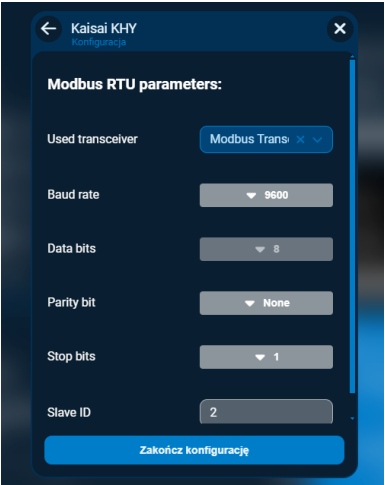
Adding a Custom Device and Configuration

1. You should go to **Settings -> Devices -> Virtual Devices** -> circle with a plus in the lower right corner -> **Custom Devices** -> **Import from Library**

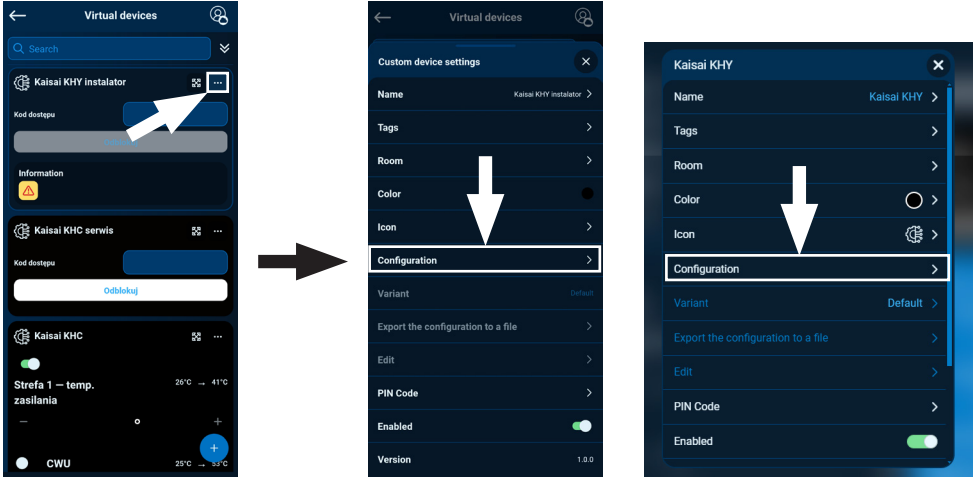
Then a list of all available custom devices will open, including those related to Kaisai devices.



2. After selecting the custom device, a panel will appear to configure the communication.



It is important to correctly configure the modbus communication, i.e. to set the same communication parameters in the custom device as those in the controller. The default settings from the controller are chosen, but if more devices are added and they operate at a different speed, it may be necessary to change the device address or speed - Baud rate. If a change in communication parameters is required later, go to virtual devices, select the specific custom device, click the three dots -> **Configuration**.



Mobile version

PC version

1. To start **Recovery mode** press and hold the **MODE** button on the back of the device. Then, disconnect and reconnect the power supply by holding the button for 5 seconds..
2. Active **Recovery mode** is indicated by the recovery mode control light  which goes steady on.
3. Launch your web browser* and go to <https://tech-controllers.com/sinum-1/sinumfind> or download the Sinum application on your phone to search for your Kaisai central device.
4. Connect to the Kaisai central device called "**sinum-r**".
5. The Recovery mode allows, among other things, to restore the factory settings or return to the previous version of the software by changing the system partition.

* **recommended browsers are Chrome/Firefox/Safari**

11. Technical specification

Power supply	9-30V DC typ.24V DC
Inputs	2x USB2.0, Micro SD 2x RS-485 (no.1 - SBUS; no.2 - Modbus) 1x RJ-45 Ethernet, 4x RJ-12 RS Tech DC 5.5/2.5mm
Mx. power consumption	6W
Operation temperature	5 ÷ 50°C
Acceptable ambient relative humidity	<80%REL.H
Operation frequency	868MHz
Max. transmission power	do 25 mW
Transmission IEEE 802.11 b/g/n	

12. Note

Tech Sterowniki and Klima-Therm are not responsible for any damages resulting from improper use of the system. The range depends on the conditions in which the device is used and the structure and materials used in the object construction. The manufacturer reserves the right to improve devices, update software and related documentation. The graphics are provided for illustration purposes only and may differ slightly from the actual look. The diagrams serve as examples. All changes are updated on an ongoing basis on the manufacturer's website.

Before using the device for the first time, read the following regulations carefully. Not obeying these instructions may lead to personal injuries or controller damage. The device should be installed by a qualified person. It is not intended to be operated by children. It is a live electrical device. Make sure the device is disconnected from the mains before performing any activities involving the power supply (plugging cables, installing the device etc.). The device is not water resistant.

The product may not be disposed of to household waste containers. The user is obliged to transfer their used equipment to a collection point where all electric and electronic components will be recycled.



Hereby, we declare under our sole responsibility that **KEH-01** manufactured by: TECH STEROWNIKI II Sp. z o.o., head-quartered in Wieprz Biała Droga 31, 34-122 Wieprz, is compliant with Directive **2014/53/EU** of the European parliament and of the Council of 16 April 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of radio equipment, Directive **2009/125/EC** establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-related products as well as the regulation by the MINISTRY OF ENTREPRENEURSHIP AND TECHNOLOGY of 24 June 2019 amending the regulation concerning the essential requirements as regards the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, implementing provisions of Directive (EU) 2017/2102 of the European Parliament and of the Council of 15 November 2017 amending Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (OJ L 305, 21.11.2017, p. 8).

For compliance assessment, harmonized standards were used:

- PN-EN IEC 60730-2-9 :2019-06 art. 3.1a Safety of use
- PN-EN IEC 62368-1:2020-11 art. 3.1 a Safety of use
- PN-EN 62479:2011 art. 3.1 a Safety of use
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) art.3.1b Electromagnetic compatibility
- ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2019-03) art.3.1 b Electromagnetic compatibility
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09) art.3.1b Electromagnetic compatibility
- ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) art.3.2 Effective and coherent use of radio spectrum
- ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 (2018-06) art.3.2 Effective and coherent use of radio spectrum
- ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02) art.3.2 Effective and coherent use of radio spectrum
- EN IEC 63000:2018 RoHS.

Wieprz, 25.02.2025


Paweł Jura Janusz Master
Company Chairmans

**UK
CA**

EAC

HOTLINE KLIMA-THERM:

(0)22 23 23 055

www.kaisai.com

**WE
CARE
ABOUT
AIR**

Owner's manual • Instrukcja obsługi • Bedienungsanleitung

